Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 31 (1913)

Heft: 217

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 217 XXXI. Jahrgang Bern, Mittwoch, 27. August 1913 Berne, Mercredi, 27 août XXXIme année № 217

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Genossenschafts-Liquidation. — Zolltarifrevision in den Vereinigten Staaten. — Seidenfärber- und Seidenweberstreik in Paterson. — Russische Petroleumindustrie. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz. — Importation dans la circulation libre de la Suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe in Wollerau* (2211)

Gemeinschuldner: Bachmann, Jos., Schmied- und Schlossermeister, Wollerau.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1913, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. September 1913, nachmittags 2 Uhr, in der Notariatskanzlei Höfe in Wollerau.

Eingabefrist: Bis 30. September 1913.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft Nr. 1130 beim Bahnhof Wollerau haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamte einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2207)

Gemeinschuldnerin: Reformguss Aktiengesellschaft, Dornacherstrasse 27.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1913, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. August 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 27. September 1913.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2220)

Faillie: Dame Schibli, Ida, mercerie et bonneterie, Rue Pierre Fatio 4.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 août 1913.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 4 septembre 1913, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 27 septembre 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich 3* (2222)

Gemeinschuldner: Schmidli, Gustav, Fuhrhalter, Idastrasse 45, Zürich 3.

Anfechtungsfrist: Bis 6. September 1913.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens und Malters in Malters* (2219)

Gemeinschuldner: Zimmerli, Jakob, Landwirt und Schweinezüchter in Kriens.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 9. September 1913.

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe in Wollerau* (2212)

Im Konkurse Kündig, Hch., mech. Schreinerei, Wollerau, liegt der Kollokationsplan vom 29. August bis 8. September 1913 zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen hiegegen sind binnen 10 Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung, beim Konkursgericht Höfe-Freienbach im Doppel einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2210)

Gemeinschuldnerin: Meyn-Wismeth, Therese.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (2218)

Gemeinschuldner: Heer, Jost, Kaufmann in Wallenstadt.

Anfechtungsfrist: Vom 1. bis 11. September 1913, bei obgenannter Amsstelle.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Ruswil* (2208)

Gemeinschuldner: Isenschmid, Jos., Schlosser, Wolhusen.

Datum des Schlusses: 23. August 1913.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2206)

Im Konkurse des Meier-Kriech, Heinrich, wohnhaft in Goldbach-Küsnacht, gelangt Samstag, den 27. September 1913, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Unterstrass-Zürich (neue Beckenhofstrasse Nr. 33), auf II. öffentliche Steigerung:

2 Aren 73,4 m² Land, Bauplatz an der Kyburgstrasse, in Wipkingen-Zürich 6, Kat.-Nr. 1512.

Anlässlich der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (2221)

Aus dem Konkurse der Genossenschaftsschreinerei Möbelfabrik Lachen gelangt Donnerstag, den 2. Oktober 1913, nachmittags 2 Uhr, im Konkursamt March in Lachen, auf erste öffentliche Steigerung:

Das Fabrikgebäude (Möbelfabrik) mit Wohnung, Holzschuppen, etc., samt Umgelände, beim Bahnhof, unter Nr. 423 des Grundbuches Lachen.

Mit der Fabrik mitversteigert werden die hiezu gehörenden gesetzlichen und vertraglichen Zubehörden, laut Inhalt der Hypothekar-Verschreibungen.

Der diesbezügliche Gantakt kann vom 22. September bis 2. Oktober 1913 auf dem Konkursamt March in Lachen eingesehen werden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (2223)

Publication de vente d'Immeubles

L'office des faillites de la Sarine procèdera à son bureau, Maison de Justice, à Fribourg, le mardi, 30 septembre 1913, à 2 heures du jour, à la vente des immeubles ci-dessous désignés, appartenant à la masse en faillite de la Fabrique de machines de Fribourg.

Désignation des Immeubles:

Commune de Fribourg, fol. 812.

1er Lot.

Cadastre-art. 619: Rue du Temple nº 15, Quartier des Places, maison, logement, hangar, grenier et place de 379 mètres; taxe cadastrale fr. 52,495. Cadastre-art. 620: Criblet, jardin de 222 mètres; taxe cadastrale fr. 133. Cadastre-art. 620b: Criblet, place de 28 mètres; taxe cadastrale fr. 140. Cadastre-art. 621: Criblet, place de 420 mètres; taxe cadastrale fr. 2100. Cadastre-art. 622: Rue du Temple nº 13, Quartier des Places, hangar, cave et place de 193 mètres; taxe cadastrale fr. 19,965. Cadastre-art. 624: Rue du Temple nº 15 A, Quartier des Places, cabinet et cave de 5 mètres; taxe cadastrale fr. 325. Cadastre-art. 2403: Criblet, place de 17 mètres; taxe cadastrale fr. 85.

Prix d'estimation: Fr. 55,000.

2e Lot.

Cadastre-art. 665: Rue du Temple nº 11, Quartier des Places, hangar et dépôt de 185 mètres; taxe cadastrale fr. 11,925. Cadastre-art. 620c: Criblet, place de 128 mètres; taxe cadastrale fr. 640.

Prix d'estimation: Fr. 11,000.

3e Lot.

Cadastre-art. 666: Rue du Temple nº 5, Quartier des Places, bureaux, ateliers, de 409 mètres; taxe cadastrale fr. 46,890.

Prix d'estimation: Fr. 30,000.

Les conditions de vente seront déposées à l'office dès le 20 septembre 1913.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sirnach im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen* (2215)

Die Versteigerung der Mühlen Mörikon und Rosenthal im Konkurse des Stücheli, Krd., Müller, ist sistiert.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern *Konkurskreis Burgdorf* (2224)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Burgdorf vom 25. August 1913 ist die dem Dür-Miescher, J. F., Negoziant in Burgdorf, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «J. F. Dür», gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 28. Oktober 1913, verlängert worden.

Burgdorf, den 26. August 1913.

Der Sachwalter: *E. Zimmermann*, Notar.

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (2216)

Le président du tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a accordé, par jugement du 22 août 1913, la prolongation du sursis concordataire, octroyé à Perrottet, Lucien, négociant, à Gumefens, jusqu'au 22 septembre 1913.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2209)

Debitore: Mongini, Alessandro, fabrique nationale de chapeaux, a Lugano.

Decreto di proroga: 22 agosto 1913, della pretura di Lugano Città.

Adunanza dei creditori: 18 ottobre 1913, alle ore 3 pom., nella sala dell' ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2203¹)

Schuldnerin: A. G. der Continentalen Isolawerke, Zürich, in Liquidation.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 5. September 1913, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern* (2214)

Schuldner: Gilgen, Emil, Pflästerermeister, Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 4. September 1913, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichts, an der Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2213)

Gemeinschuldner: Sargenti, Emil, Kaufmann in Bern.

Datum der Verwerfung: 2. Juli 1913.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2217)

Mit Beschluss vom 11. Juli 1913 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, den von Dättwyler, Gottlieb, Baumeister, Sonnenbergstrasse 19, Zürich 7, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Ueberlassung aller Aktiven an die Gläubiger, per Saldo ihrer Forderungen, gerichtlich genehmigt und für alle Gläubiger verbindlich erklärt.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden folgende Werttitel vermisst:

A. Lautend auf Bank in Altstätten, als Schuldnerin:

1) Sparkassaschein Nr. 21595, zugunsten Margaretha Baumgartner, Oberriet.

2) Sparkassaschein Nr. 23460 und Sparkassabüchlein Nr. 26476, beide zugunsten Gottlieb Segmüller, Lüchingen.

3) Sparkassabüchlein Nr. 26019, zugunsten Wwe. Regina Segmüller, Lüchingen.

4) Obligation Nr. 3431, mit Coupon für 1909 ff.

B. Lautend auf Rheint. Kreditanstalt, Altstätten, als Schuldnerin:

5) Sparkassaschein Nr. 6839, zugunsten Joh. Georg Heinzle, übertragen auf W. Eugster, Altstätten.

6) Sparheft Nr. 51015, zugunsten Sonnenbrunnenkorporation J. Popp, Altstätten.

7) Sparkassaschein Nr. 6691, zugunsten Frl. Ida Segmüller, Lüchingen.

8) Sparkassaschein Nr. 8841 und Sparkassaschein Nr. 10547, zugunsten Wwe. Regina Segmüller-Sonderegger, Lüchingen.

9) Sparkassaschein Nr. 9016 und Sparkassaschein Nr. 9707, zugunsten Gottlieb Segmüller, Lüchingen.

Die unbekannten Inhaber der obgenannten Werttitel werden gemäss Art. 851 O. R. aufgefordert, die Titel innert der Frist von 3 Jahren, vom 5. Februar 1913 an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen wird.

Altstätten, den 26. August 1913. (W 238)

Die Gerichtskanzlei Oberrheintal.

Ferner werden vermisst:

Pfandbrief Oberriet Nr. 2113, Band 6, Fr. 600, Schuldner: Jos. Graf, Wirts, Rebstein, ursprünglicher Gläubiger: Anna Marie Kehl, Ragaz, jetzt Lorenz Ernst in Rorschach.

Versicherungsbrief Oberriet Nr. 5486, Band 13, Fr. 220 ursprünglich, jetzt Fr. 120, Schuldner: Jos. Anton Wüst, Kaspers, Montlingen, Gläubiger: Ursprünglich Lüchinger, Bezirksrichter, Montlingen, jetzt Frau Lüchinger-Gut, Chur.

Versicherungsbrief Altstätten Nr. 173, Band XXIV, von Fr. 350, Schuldner: Joh. Kobler, bezw. Jb. Steiger, Heizer, Hub, Gläubiger: J. Kobler und Florian Ahorn, Hub-Oberriet.

Versicherungsbrief Rebstein Nr. 121, vom 4. August 1862, Fr. 200, Schuldner: Ursprünglich Jb. Rohner, Zuckerbäcker, jetzt Otto Rohner und Kons., Gläubiger: Johs. Rohner, Rebstein.

Die unbekannten Inhaber der genannten Werttitel werden gemäss Art. 870 Z. G. B. aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, vom 5. Februar 1913 an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten vorzulegen, ansonst die Amortisation der Titel ausgesprochen wird.

Altstätten, den 26. August 1913. (W 239)

Die Gerichtskanzlei Oberrheintal.

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Beschluss vom 14. Juni 1910, die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 849 und ff. O. R. in bezug auf folgende abhanden gekommene Werttitel der Rheintal. Kreditanstalt Altstätten verfügt:

1) Obligation Nr. 1902, d. d. vom 28. Mai 1907, lautend auf Geschwister Reich und Roduner, Schäfliwirts, Sennwald, Wert Fr. 3000, mit Coupon pro 29. Mai 1909 und ff.

2) Depositenschein Nr. 900, d. d. vom 19. Mai 1909, lautend auf Ulr. Rechsteiner, Hinterforst. 1. Einlage Fr. 1000.

3) Sparkassaschein Nr. 8363, d. d. vom 26. November 1902, lautend auf Karl Thür, Tierarzt, Zernetz. 1. Einlage Fr. 300.

4) Sparkassaheft Nr. 5050, d. d. vom 8. Januar 1906, lautend auf Wwe. Sophie Nachbauer, Berneck. 1. Einlage Fr. 950.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert 3 Jahren, seit 1. September 1910 an gerechnet, dem Präsidium des Bezirksgerichtes Oberrheintal vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 237)

Altstätten, den 25. August 1913.

Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Thun

1913. 23. August. Inhaber der Firma **E. Haase, Schlosshotel Freienhof**, in Thun ist Ernst Jakob Andreas Haase, von Badeleben (Preussen), in Rom. Hotelbetrieb, Schlosshotel Freienhof.

Confiserie. — 23. August. Die Firma **Chr. Schäfer** in Thun, Confiserie (S. H. A. B. Nr. 137 vom 19. Dezember 1883, pag. 986), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven hat die nachfolgende Firma «Chr. Schäfer» übernommen.

Inhaber der Firma **Chr. Schäfer** in Thun ist Christian Schäfer, Christians Sohn, von Zäziwil und Thun, in Thun. Confiserie. Gerberngasse. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Chr. Schäfer».

23. August. Unter der Firma **Genossenschaft für Erstellung einer Strasse im Aebnit** besteht mit Sitz in Oberhofen eine Genossenschaft, welche die Erstellung einer Strasse von der Besitzung des Karl Immer, Hotelier in Oberhofen, Parzelle 942 bis in die Nähe von Parzelle 276 der Herren Dinkel und Herzog und die Erwerbung des dazu nötigen Terrains beweckt. Diese Strasse wird eine Breite von 5,40 m erhalten und soll später eventuell weiter geführt werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung bei der Genossenschaft. Ein Eintrittsgeld wird nicht verlangt. Der Austritt erfolgt auf Ende eines Rechnungsjahres, bei einer vorausgehenden schriftlichen Kündigung von vier Wochen. Die Statuten sind am 1. August 1913 festgesetzt worden. Die Genossenschaft wird durch einen Beschluss der Generalversammlung aufgelöst, sobald der hievor erwähnte Zweck erfüllt sein wird. Jahresbeiträge werden nicht erhoben, sondern es werden die Kosten für Erstellung der Strasse aus freiwilligen Beiträgen bestritten. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Sekretär und der Kassier kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Fritz Frutiger, Johannes sel., Schlossermeister, Präsident; Christian Frutiger, Johannes sel., Schreinermeister, Vizepräsident und Kassier, und Jakob Frutiger, Ulrichs sel., Bauführer, Sekretär; alle von und in Oberhofen. Geschäftslokal: Wohnung des Sekretärs in Oberhofen.

Genf — Genève — Ginevra

1913. 22 août. Aux termes d'actes passés devant Me Charles-Alfred Cherbuliez, notaire, à Genève, le 14 août 1913, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière de Florissant Contamines lettre B.**, une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente d'immeubles, sis dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de cent nonante-cinq mille francs (fr. 195,000), divisé en 390 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont au porteur. Toutes les publications émanant de la société, auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, élus pour trois ans. La société est valablement engagée par la signature de la majorité des membres du conseil, ou l'un d'eux porteur d'un extrait de registre en bonne forme. Le premier conseil est composé de veuve Lucile Mathey, tenant une pension, demeurant aux Eaux-Vives; Walter Nicole, régisseur, demeurant à Genève, et Alfred Olivet, architecte, demeurant à Genève. Siège social: 11, Route de Florissant.

Robinetterie, etc. — 22 août. Le chef de la maison **P. Barraud**, à Genève, est Pascal Barraud, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Commerce et représentation de robinetterie et articles sanitaires. 1, Rue du Vieux Collège.

22 août. Suivant procès-verbal d'assemblée générale, dressé par Me H. Lasserre, notaire, à Genève, le 13 août 1913, la **Société Immobilière du Quai du Cheval Blanc**, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 2 avril 1903, page 538, et du 30 janvier 1909, page 165), a réduit son capital social, primitivement de fr. 26,000, à la somme de mille quarante francs, par la réduction à dix francs de la valeur nominale de chacune des cent quatre actions de la société. A augmenté ensuite son capital social de la somme de onze mille quatre cents francs, par l'émission de 114 actions nouvelles, privilégiées, de fr. 100 chacune, au porteur, en sorte que le capital social est actuellement fixé à la somme de douze mille quatre cent quarante francs (fr. 12,440), divisé en 114 actions privilégiées de fr. 100 et 104 actions ordinaires (anciennes) de fr. 10. A modifié, en outre, ses statuts en ce sens que la société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à cinq membres, et que la société est engagée par la signature de deux administrateurs, signant collectivement ou par celle du seul administrateur, si le conseil ne se compose que d'un membre. A apporté de plus diverses autres modifications à ses statuts, modifications non soumises à la publication. Et a pris

acte de la démission de François Gavillet, Edouard Jourdan et Jules Prébandier de leurs fonctions d'administrateurs, le conseil ne restant plus composé que d'Edmond Marion et Henri Martinet; tous deux déjà inscrits.

Horlogerie. — 22 août. La procuration conférée à Jean Knutti par la maison **L. Québatte**, fabrique d'horlogerie extra soignée, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1913, page 871), est éteinte.

22 août. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire, dressé par Me H. Lasserre, notaire, à Genève, le 13 août 1913, la **Société Immobilière de la Rue des Allobroges**, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 2 avril 1903, page 538, et du 30 janvier 1909, page 165), a réduit son capital social primitivement de fr. 24,000 à la somme de neuf cent soixante francs, par la réduction à dix francs de la valeur nominale de chacune des 96 actions de la société. A augmenté ensuite son capital social de la somme de douze mille deux cents francs, par l'émission de cent vingt-deux actions nouvelles, privilégiées, de cent francs chacune, au porteur, en sorte que le capital social est actuellement fixé à la somme de treize mille cent soixante francs (fr. 13,160), divisé en 122 actions privilégiées de fr. 100 et 96 actions ordinaires (anciennes) de fr. 10. A modifié, en outre, ses statuts en ce sens que la société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à cinq membres, et que la société est engagée par la signature de deux administrateurs, signant collectivement, ou par celle du seul administrateur, si le conseil ne se compose que d'un membre. A apporté de plus diverses autres modifications à ses statuts, modifications non soumises à la publication. Et a pris acte de la démission de François Gavillet, Edouard Jourdan et Jules Prébandier de leurs fonctions d'administrateurs; le conseil ne restant plus composé que d'Edmond Marion et Henri Martinet; tous deux déjà inscrits.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 23. August — Situation du 23 août

Aktiva — Actif

		Franken *Francs*	Veränderungen seit dem letzten Ausweis *Changements depuis la dernière situation*
1) Metallbestand: *Encaisse métallique:*			
a) Gold — *Or*	Fr. 168,941,505. 30		
b) Silber — *Argent*	» 32,141,370. —	201,082 875. 30	+ 406,199. 85
2) Portefeuille		90,646,745. 70	— 4,489,259. 20
3) Lombardvorschüsse *Avances s. nantissement*		12,770,053. 07	— 865,871. 40
4) Wertschriften *Titres*		9,599,173. —	— 131,571. 90
5) Korrespondenten *Correspondants*		18,924,712 40	— 5,644,219 58
6) Sonstige Aktiva *Autres postes de l'actif*		11,352,062. 05	— 1,195,088. 19
Zusammen — *Total*		344,375,621. 52	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder *Fonds propres*	26,146,912. 40	—
2) Notenumlauf *Billets en circulation*	261,464,800. —	— 6,084,150. —
3) Giro- und Depotrechnungen *Comptes de virements et de dépôts*	51,469 962. 04	— 5,057,072. 55
4) Sonstige Passiva *Autres postes du passif*	5,293,947. 08	— 778,587. 87
Zusammen — *Total*	344,375,621. 52	

1. Diskontosatz 4½ %.[1]) 2. Lombardzinsfuss 5 %.[2]) 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 %.[3])
[1]) Gültig seit dem 14. August 1913.
[2]) Gültig seit dem 14. August 1913.
[3]) Gültig seit dem 19. März 1908.

1° Taux d'escompte 4½ %.[1]) 2° Taux pour avances 5 %.[2]) 3° Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1 %.[3])
[1]) Valable depuis le 14 août 1913.
[2]) Valable depuis le 14 août 1913.
[3]) Valable depuis le 19 mars 1908.

Immobilien-Genossenschaft Neubühl in Zürich

In der Generalversammlung vom 14. September 1912 hat die Immobilien-Genossenschaft Neubühl die Liquidation beschlossen, und es werden daher gemäss Art. 711 und ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes deren Gläubiger hiemit eingeladen, ihre Forderungen an die Gesellschaft bis spätestens Ende Oktober nächstkünftig bei Herrn H. Klinger, a. Notar, im Neu-Seidenhof, Zürich 1, als Mitglied der Liquidationskommission, schriftlich anzumelden. (V 36²)

Zürich, den 23. August 1913.

Die Liquidationskommission.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Zolltarifrevision in den Vereinigten Staaten

(Korrespondenz)

Für die Tarifverhandlungen treten immer neue Hindernisse ein. Es ist nicht etwa die fast unerträgliche Hitze, welche die Kongressmitglieder erschlaffen lässt, es sind auch nicht die unvorhergesehen aufgesprungenen Senatsberatungen über die mexikanischen Unruhen, welche den Zolltarif in den Hintergrund drängen, der Grund der Verzögerung liegt darin, dass die Senatoren auf die seitens des Präsidenten gewünschte sofortige Erledigung der Währungsgesetzgebung in der gegenwärtigen Extrasession nicht einzutreten wünschen und darum die Tarifberatungen hinschleppen. Hätten die Republikaner eine Vereinbarung bezüglich der Währungsbill durchsetzen können, dahinlautend, dass die Behandlung derselben durch den Senat, nach stattgefundener Annahme der Bill durch das Repräsentantenhaus, auf die reguläre Dezembersession verschoben werden solle, dann hätte die Abstimmung über die Tarifbill in kürzester Zeit erfolgen können. Die Republikaner sind der Diskussion über das neue Zollgesetz sichtlich müde, denn sie erkennen, dass dasselbe früher oder später zweifellos angenommen wird. Selbst der plötzlich erfolgte Tod des demokratischen Senators Johnston von Alabama (Ersatz dürfte vielleicht nicht sofort zu finden sein), durch welchen sich die demokratische Senatsmajorität auf Eins reduziert (d. h. 48 demokratische Stimmen gegen 47 republikanische), hat in ihnen keine neue Kampfeslust entfacht.

Es soll nun aber im Laufe dieser Woche der Versuch gemacht werden, eine Einigung über das Datum der Tarif-Schlussabstimmung herbeizuführen. Wie verlautet, gedenkt man diese entweder auf den 25. August oder auf den 5. September anzuberaumen. Das letztere Datum ist das wahrscheinlichere. Nach der Schlussabstimmung hat man zwei bis drei Wochen für die Konferenz zu rechnen, so dass für die Unterzeichnung der Tarifbill durch den Präsidenten, d. h. deren Inkraftsetzung, ungefähr der 1. Oktober in Aussicht genommen werden kann.

Es sei beabsichtigt, das Gesetz erst am Tage nach dessen Unterzeichnung durch den Präsidenten Wilson in Kraft treten zu lassen, um derart viele verwickelte Fragen zu beseitigen, welche in früheren Jahren, wo das Gesetz im Momente der Unterzeichnung in Kraft getreten ist, entstanden sind und zu jahrelang andauernden Rechtsstreiten Anlass gegeben haben.

Die Zollspeicher New-Yorks sind überfüllt mit Waren aller Art, welche erst nach Inkrafttreten der niedrigeren Zollansätze von den Importeuren herausgenommen werden.

— **Seidenfärber- und Seidenweberstreik in Paterson** (New-York). Dieser grosse Ausstand, welcher am 25. Februar 1913 begonnen hatte und an welchem sich anfänglich 3500 Personen, Männer, Frauen und Mädchen beteiligten, ist beendigt. Der Ausgang dieses sensationellen Streikes bedeutet einen vollständigen Misserfolg der Arbeiterorganisation I. W. W. (Industrial Worker of the World). Die Streiker kehren unter den früheren Bedingungen zur Arbeit zurück und viele derselben werden überhaupt nicht mehr angestellt werden. Alle diejenigen, welche als Wacheposten arbeitslustige Leute gewaltsam einschüchterten oder die dem Streikkomitee angehört haben, werden keine Beschäftigung mehr in den Patersoner Fabriken finden.

Durch die 21 Wochen dauernde Untätigkeit sind den Arbeiterfamilien grosse Entbehrungen und Schulden auferlegt worden. Die Lohneinbusse allein beträgt für dieselben $ 5,300,000. Im Verlaufe des Ausstandes sind 3373 Personen, darunter 936 Frauen, verhaftet worden. Für bedürftige Familien waren von dem Ausschusse Hilfsstationen errichtet worden, an denen die Verteilung von Lebensmitteln zweimal täglich erfolgte. Beiträge aus allen Teilen des Landes sind den Ausständigen in der Gesamthöhe von $ 50,000 zugeflossen.

Aber auch auf seite der Fabrikanten sind schwere Verluste erlitten worden. Die meisten derselben haben ihre Frühjahrs- und Sommergeschäfte eingebüsst und von kleineren Firmen sind nicht weniger als 21 ganz aus dem Geschäfte gedrängt worden.

Dieser Ausstand hat naturgemäss auf das europäische Einfuhrgeschäft in Seidengeweben nach den Vereinigten Staaten einen belebenden Einfluss ausgeübt.

— **Russische Petroleumindustrie.** Der ständige Kongress der Naphtaindustriellen in Baku beabsichtigt die Einrichtung einer Pumpstation in Surachany zum Ueberpumpen der Industriewasser in den Kanal. Diese Station wird in Surachany auf dem Lande der Gebrüder Nobel, in der Nähe des Surachanyer Solotschak errichtet. Das zum Ueberpumpen bestimmte Wasser ist schwefelhaltig und enthält ausserdem noch eine grosse Menge Salze.

Die Ausschreibung zur Vergebung der Arbeiten enthält folgende Bedingungen: Die Antriebskraft sollen Naphtamotore liefern, welche mit Surachanyer und Romanyer Naphta arbeiten. Die Pumpen können Zentrifugalpumpen oder Kolbenpumpen sein, es wird aber dem ersteren Typus der Vorzug gegeben. Die Station muss berechnet sein zum Ueberpumpen von einer Million Wedro Wasser in 24 Stunden und muss aus zwei Aggregaten bestehen für je eine halbe Million Wedro. Die Arbeit der Station ist für volle 24 Stunden zu berechnen. Die Hubhöhe, d. h. Saughöhe, ist 38 Meter, die Druckleitung 300 Meter lang. Im Kostenanschlage müssen angegeben sein: a. Die Preise loco Bauort inkl. Montage und Inbetriebsetzung, wobei alle Bauarbeiten vom Kongress geliefert werden, wie auch die Rohrleitungen von letzterem geliefert werden, ausser der Sauglinie; b. Zahlungsbedingungen; c. Garantieleistung für Haltbarkeit der Maschinen und Verbrauch an Brennmaterial bei der verlangten Leistung der Pumpen.

Die Spesen zur Amortisation der Anlage in 10 Jahren und bei 5 % Jahreszinsen für das aufgewandte Kapital, müssen im Kostenanschlage berechnet sein.

In der Beschreibung, welche alle Daten zur Kontrolle des Kostenanschlages enthalten muss, sollen auch die Abmessungen des Auswurfsrohres angegeben sein. Gleichzeitig ist es erwünscht, auch die Abmessungen des Auswurfsrohres zu erhalten, bei der Annahme, dass nur eine halbe Million Wedro pro Tag geleistet werden soll.

Es ist endlich der Termin anzugeben, zu welchem, vom Moment der Abgabe der Bestellung an, die ganze Einrichtung betriebsfertig übergeben werden kann.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurs vom 26. August an — Cours de réduction à partir du 26 août

Deutschland	Fr. 123. 70	= 100 Mk.	**Allemagne**
Oesterreich	» 104. 60	= 100 Kr.	**Autriche**
Ungarn	» 104. 60	= 100 »	**Hongrie**
Belgien	» 99. —	= 100 Fr.	**Belgique**
Luxemburg	» 99. —	= 100 Fr.	**Luxembourg**
Grossbritannien und **Irland**	» 25. 32½	= 1 Pfd. St.	**Gr.-Bretagne** et **Irlande**
Argentinien	» 502. —	= 100 Goldp.	**Argentine**

Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz.

Importation dans la circulation libre de la Suisse.

Gattung der Ware *Désignation des articles*	Juli — *Juillet* 1913 q	Juli — *Juillet* 1912 q	Januar — Juli *Janvier — Juillet* 1913 q	Januar — Juli *Janvier — Juillet* 1912 q
Weizen — *Froment*	479,598	518,653	2,909,721	2,465,804
Hafer — *Avoine*	126,616	126,085	1,077,068	969,242
Gerste — *Orge*	8,586	12,104	72,660	85,020
Mais — *Maïs*	99,026	104,328	569,357	391,633
Hartweizengries — *Semoule de blé dur*	18,679	20,870	120,360	133,420
Backmehl — *Farine panifiable*	32,330	28,829	219,968	215,441
Kaffee, roher — *Café brut*	7,730	7,544	59,181	55,272
Roh- und Kristallzucker, Stampf- (Pilé-) Zucker, Traubenzucker *Sucre brut et sucre cristallisé, pilé, sucre de raisin*	85,134	82,916	450,512	457,895
Zucker in Hüten, Platten, Blöcken, Abfall von raffiniertem Zucker *Sucre en pains, plaques, blocs, déchets de sucre raffiné*	21,712	24,510	109,316	108,995
Zucker, geschnitten oder fein gepulvert *Sucre coupé ou en poudre fine*	15,355	15,398	101,458	93,920
Schweineschmalz — *Saindoux*	1,123	1,391	10,230	11,713
Rohtabak — *Tabac brut*	6,301	6,318	43,694	49,654
Wein in Fässern — *Vins en fûts* . hl	83,059	54,641	870,412	867,437
Steinkohlen — *Houille*	1,703,721	1,704,841	11,113,301	11,116,422
Petroleum — *Pétrole*	44,516	54,904	337,549	333,446

Schweizerische Volksbank

Altstetten, Basel, Bern, Buchsfelden, Delsberg, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich

Einbezahltes Stammkapital und Reserven Fr. 76 Millionen

Wir verabfolgen bis auf weiteres al pari

4½ % Obligationen

auf 3 Jahre fest,

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000, mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons. (866 Y) (1058 !)

Die Generaldirektion.

Aktiengesellschaft Steinbruch Alpnach-Schorried

VIII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 9. September 1913, mittags 11 Uhr im Hotel Engel in Wädenswil

Traktanden:

1. *a)* Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 30. Juni 1913.
   b) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Rechnung und Décharge-erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle und eines Suppleanten.
4. Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung der Zahl der Verwaltungsratsmitglieder von drei auf fünf (Statutenrevision).
5. Konstatierung der Einzahlung von Fr. 40,000 Kapitalerhöhung.
6. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung ist auf **unserem Bureau in Alpnach-Dorf vom 25. August an** den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz **vom 25. August an von unserem Bureau in Alpnach-Dorf** bezogen werden.

Alpnach-Dorf, den 21. August 1913.

(3365 Lz) (2214 !) **Der Verwaltungsrat.**

Fabrique d'Ebauches de Sonceboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour **samedi, 6 septembre 1913,** à 11½ heures avant midi, au **bureau de la fabrique, à Sonceboz.**

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1912/1913, arrêté au 30 juin 1913.
2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1913/1914.
5° Modification de l'article 20 des statuts.
6° Divers. (6394 I) (2220 !)

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au **5 septembre,** sur présentation des actions, au **bureau de la Société, à Sonceboz,** ou à la **Banque du Locle.**

En vertu de l'article 641 C. O., le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, huit jours avant l'assemblée, au **siège social,** à **Sonceboz.**

Sonceboz, le 26 août 1913.

Le président du conseil d'administration.

Aktien Gesellschaft „Union" in Biel (Fabrik in Mett)

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. ✣ Patent Nr. 27199

Ketten aller Art

für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke

Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft

NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (21)

Aktiengesellschaft der Moskauer Textil-Manufaktur

in GLARUS

Einladung

zur XIV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. September 1913, vormittags 11 Uhr in der „Tonhalle" in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung und der Bilanz für das 13. Rechnungsjahr, abschliessend mit dem 31. März/13. April 1913, Bericht der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat nach § 14 der Statuten.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Festsetzung des Dotationskapitals für das Unternehmen in Russland.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Ersatzmännern.

Bilanz und Revisorenbericht sind vom **10.—25. September** bei der **Glarner Kantonalbank** zur Einsicht der Herren Aktionäre in **Glarus** aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum **25. September** bezogen werden:

in **Zürich**, in **Basel**, in **Genf**, in **St. Gallen** } bei der **Schweizerischen Kreditanstalt;**

in **Glarus** bei der **Glarner Kantonalbank** und bei der **Schweizerischen Kreditanstalt.**

Bei diesen Banken ist ab **15. September** auch unser Geschäftsbericht mit dem Bericht der Herren Revisoren erhältlich. (1193 Gl) (2207 !)

Glarus, den 21. August 1913.

Namens des Verwaltungsrates
der Moskauer Textil-Manufaktur.
Der Präsident: **Henry Schaeppi.**

Baugesellschaft Greyerzerstrasse A. G.

in Bern

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 5. September 1913, nachmittags 2 Uhr im Hotel Löwen in Bern (Künstlerstube I. Stock)

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Revisoren.
3. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neuwahlen. (6560 Y) (2201 !)
5. Erhöhung des Aktienkapitals und weitere Finanzierung
6. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Revisoren liegen auf dem **Bureau Bühler & Studer,** Viktoriarain 7, zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre haben bis spätestens 2 Tage vor der Generalversammlung die erforderlichen Ausweiskarten gegen Vorweisung ihrer Aktien im vorgenannten Bureau zu erheben.

Der Verwaltungsrat.

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **Compagnie générale des Distributeurs automatiques, Berne,** zur Behandlung der Jahresrechnung und Vornahme von Wahlen etc. findet **Dienstag, den 9. September 1913,** nachmittags 4 Uhr, im **Bureau der Gesellschaft** statt. 2189 !

Bern, 25. August 1913. **Der Verwaltungsrat.**

Baugesellschaft Nidau A. G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 6. September 1913, nachmittags 5 Uhr im Restaurant Brenzikofer in Nidau

Traktanden:

1. Protokoll und Jahresbericht.
2. Passation der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer.
5. Unvorhergesehenes. (2222 !)

Jahresrechnung und Bilanz liegen zu Handen der Aktionäre 8 Tage vor der Generalversammlung zur Einsicht beim Sekretär der Gesellschaft, **Notar Louis** in **Nidau** auf.

Nidau, den 26. August 1913.

Namens des Verwaltungsrates.
Der Präsident: **A. Spychiger.** Der Sekretär: **G. Louis,** Notar.

763

Vertreter

Für alle Kantone der Schweiz **werden seriöse Vertreter gesucht,** welchen der **Allein-Verkauf** eines sehr gangbaren, in allen Staaten patentierten Artikels der Genussmittelbranche **auf feste Rechnung** überlassen würde. Zu besuchende Kundschaft: Hotels, Restaurants, Drogerien, Apotheken, Spezerei- u. Spirituosenhandlungen.

Nur **seriöse, zahlungsfähige Kaufleute** wollen sich melden.

Offerten sub Chiffre **Uc 5490 O** befördern **Haasenstein & Vogler, Lugano.** (2213.)

Einige gebrauchte, gut erhaltene

Kopiermaschinen

sind wegen Platzmangel billig abzugeben bei

Gebrüder Scholl, Zürich, Poststrasse 3.

(3806 Z) (2175.)

Ernsthafter, gesunder, 17jähriger

Handelsschul-Absolvent

der deutschen und **ungarischen** Sprache mächtig, mit Vorkenntnissen im Französischen,

sucht Stelle

in Handels- od. Fabrikationsgeschäft

bei bescheidenen Ansprüchen.

Anfragen vermittelt die Weinhandlung **Emil Landolt** in **Zürich 2.** 3917 Z (2219 !)

Schöne Zeitungsmaklatur bei Haasenstein & Vogler

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne